叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳;
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

*双语对照 · 音标注音 · 有声同步*

***编者：*** *叶兴阳*

***内容来源：*** *公共领域英文原著*

***适用对象：*** *英语学习者、教师、研究者*

***版本日期：*** *2025 年*

# 目录

共 1 个章节

**1.** Eatmor 新鲜蔓越莓食谱(recipes For Eatmor Fresh Cranberries) 000001

## 使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

# Eatmor 新鲜蔓越莓食谱(Recipes for Eatmor Fresh Cranberries) 第1/1页

['resəpɪz] [fɔː(r); fə(r)]
**Recipes for**
食谱 为了

食谱

---

Eatmor®
**Eatmor®**
Eatmor®

Eatmor®

---

[freʃ]
**Fresh**
新鲜的

新鲜的

---

['krænbəriz]
**CRANBERRIES**
蔓越莓

蔓越莓

---

- - ['mɪnɪt] ['krænbəri] [sɔːs]
**10 - Minute Cranberry Sauce**
- - 分钟 蔓越莓 酱

十分钟蔓越莓酱

---

[ˌtuː'tuː] [kʌps] ['ʃʊgə(r)]
**2 cups sugar**
2 杯子 糖

2杯糖

---

[ˌtuː'tuː] [kʌps] ['wɔːtə(r)]
**2 cups water**
2 杯子 水

杯水

---

[fɔːr] [kʌps] - ['krænbəriz]
**4 cups Eatmor Cranberries**
4 杯子 - 蔓越莓

杯 Eatmor 蔓越莓

---

( [wʌn][bæg][ɔː(r)][bɒks] )
**( one bag or box )**
( 一 包 或者 盒子 )

（一袋或一盒）

---

[bɔɪl] ['ʃʊgə(r)][ænd; ənd]['wɔːtə(r)] [tə'geðə(r)] [faɪv] ['mɪnɪts] .
**Boil sugar and water together 5 minutes .**
熬 糖 和 水 一起 5 分钟 .

将糖和水一起煮5分钟。

---

[ˌeɪ diː 'diː] ['krænbəriz] [ænd; ənd] [bɔɪl] , [wɪ'ðaʊt] ['stɜːrɪŋ] , [ʌn'tɪl] [ɔːl] [ðə; ði] [skɪnz] [pɒp] ['əʊpən] —
**Add cranberries and boil , without stirring , until all the skins pop open —**
添加 蔓越莓 和 熬 , 没有 搅拌 , 直到 全部 这 皮肤 流行音乐 打开 —
[ə'baʊt] [faɪv] ['mɪnɪts] .
**about 5 minutes .**
关于 5 分钟 .

加入蔓越莓，煮沸，不要搅拌，直到所有果皮都爆开——大约 5 分钟。

[rɪ'muːv] [frɒm; frəm] [hiːt] [ænd; ənd] [kuːl] [ɪn] ['sɔːspən] .
**Remove from heat and cool in saucepan .**
消除 从 热 和 凉爽的 在 平底锅 .

从火上移开，在平底锅中冷却。

[meɪks] [wʌn] [kwɔːt] - - ['mɪnɪt] ['krænbəri] [sɔːs] .
**Makes one quart 10 - Minute Cranberry Sauce .**
制作 一 夸脱 - - 分钟 蔓越莓 酱 .

可制作一夸脱10分钟蔓越莓酱。

[ˌverɪ'eʃən]
**VARIATIONS**
变体

变体

['krænbəri] - [æm'brəʊziə] .
**Cranberry - Ambrosia .**
蔓越莓 - 安布罗西亚 .

蔓越莓-安布罗西亚。

[pɔː(r)] [sɔːs] ['əʊvə(r)] [θɪn] - [slaɪst] ['ɒrɪndʒɪz] , [tɒp] [wɪð] ['ʃredɪd] ['kəʊkəˌnʌt] [fɔː(r); fə(r)] ['krænbəri] [æm'brəʊziə] .
**Pour sauce over thin - sliced oranges , top with shredded cocoanut for Cranberry Ambrosia .**
倒 酱 超过 薄的 - 切片 橙子 , 顶部 和 碎 椰子 为了 蔓越莓 安布罗西亚 .

将酱汁淋在切成薄片的橙子上，撒上椰丝，就成了蔓越莓水果沙拉。

['mɪntɪd] ['krænbəri] [sɔːs] .
**Minted Cranberry Sauce .**
铸币 蔓越莓 酱 .

薄荷蔓越莓酱。

[stɜː(r)] [ɪn] ['tiːspuːn] [tʃɒpt] [freʃ] [mɪnt] [ɔː(r)] [fjuː] [drɒps] [mɪnt] ['ekstrækt; ɪk'strækt] [fɔː(r); fə(r)] ['mɪntɪd] ['krænbəri] [sɔːs] .
**Stir in teaspoon chopped fresh mint or few drops mint extract for Minted Cranberry Sauce .**
搅拌 在 茶匙 切碎 新鲜的 薄荷 或者 很少 滴 薄荷 提炼 为了 铸币 蔓越莓 酱 .

加入一茶匙切碎的新鲜薄荷或几滴薄荷提取物，即可制成薄荷蔓越莓酱。

['krænbəri] ['eɪprɪkɒt] [dɪ'laɪt] .
**Cranberry Apricot Delight .**
蔓越莓 杏 喜 .

蔓越莓杏子甜点。

[ˌeɪ diː 'diː] [wʌn] [kʌp] [kʊkt] ['swiːtnd] ['eɪprɪkɒts] [fɔː(r); fə(r)] ['krænbəri] ['eɪprɪkɒt] [dɪ'laɪt] .
**Add 1 cup cooked sweetened apricots for Cranberry Apricot Delight .**
添加 1 杯子 煮熟 加糖 杏子 为了 蔓越莓 杏 喜 .

加入 1 杯煮熟的甜杏，即可制成蔓越莓杏子甜点。

['krænbəri] - [tʃɪ'kiːtə] .
**Cranberry - Chiquita .**
蔓越莓 - 奇基塔 .

蔓越莓-奇基塔。

[fəʊld] [ɪn] [θriː] [bə'nɑːnəz] [kʌt] [ɪn] ½ [ɪntʃ] ['slaɪsɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['krænbəri] - [tʃɪ'kiːtə] .
**Fold in 3 bananas cut in ½ inch slices for Cranberry - Chiquita .**
折叠 在 3 香蕉 切 在 ½ 英寸 切片 为了 蔓越莓 - 奇基塔 .

将 3 根切成 ½ 英寸厚片的香蕉拌入蔓越莓奇基塔酱中。

['krænbəri] - ['ruːbi] [peəz] .
**Cranberry - Ruby Pears .**
蔓越莓 - 红宝石 梨 .

蔓越莓红宝石梨。

---

[spuːn] [sɔːs] ['əʊvə(r)] [kʊkt] [ɔː(r)] [kænd] [peə(r)] [hɑːvz] [fɔː(r); fə(r)] ['krænbəri] - ['ruːbi] [peəz] .
**Spoon sauce over cooked or canned pear halves for Cranberry - Ruby Pears .**
勺子 酱 超过 煮熟 或者 罐装 梨 一半 为了 蔓越莓 - 红宝石 梨 .

将酱汁淋在煮熟或罐装的梨片上，即可制成蔓越莓红宝石梨。

---

[pʊt] [sʌm; səm] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['friːzə(r)] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪ] [ðiːz] ['æpɪtaɪzɪŋ] [freʃ] ['krænbəri] ['sɔːsɪz] [ðə; ði] [jɪə(r)] [raʊnd] .
**Put some in your freezer and enjoy these appetizing fresh cranberry sauces the year round .**
放 一些 在 你的 冰箱 和 享受 这些 令人垂涎的 新鲜的 蔓越莓 酱汁 这 年 圆形的 .

把一些蔓越莓酱放进冰箱冷冻，一年四季都能享用这些美味的新鲜蔓越莓酱。

---

[kwɪk] - ['friːzɪŋ] [freʃ] ['krænbəriz]
**Quick - Freezing Fresh Cranberries**
快的 - 冷冻 新鲜的 蔓越莓

快速冷冻新鲜蔓越莓

---

[juː; jʊ] [kæn; kən] [ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] ['æpɪtaɪzɪŋ] ['fleɪvə(r)] [ɒv; əv] [freʃ] ['krænbəriz] [ðə; ði] [jɪə(r)] [raʊnd] [baɪ] ['pʊtɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] - [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [həʊm] ['friːzə(r)] [ɔː(r)] ['stɔːrɪdʒ] ['lɒkə(r)] .
**You can enjoy the appetizing flavor of fresh cranberries the year round by putting a good supply of Eatmor in your home freezer or storage locker .**
你 能 享受 这 令人垂涎的 味道 的 新鲜的 蔓越莓 这 年 圆形的 经过 推杆 一个 好的 供应 的 - 在 你的 家 冰箱 或者 贮存 储物柜 .

只要在家里的冰箱或储物柜里储备充足的 Eatmor，一年四季都能享用新鲜蔓越莓的美味。

---

[ɪts] [ðə; ði] ['iːzɪɪst] [fruːt] [tuː; tə] [friːz] .
**It's the easiest fruit to freeze .**
它是 这 最容易 水果 到 冻结 .

它是最容易冷冻的水果。

---

[nəʊ] ['prəʊsesɪŋ] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] .
**No processing is required .**
不 加工 是 必需的 .

无需任何处理。

---

[ɔːl] [juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [duː; də] [ɪz] [pleɪs] [ðə; ði] [ʌn'əʊpənd] [bæg] [ɔː(r)] [bɒks] [ɒv; əv] - ['krænbəriz] [də'rektli] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['friːzɪŋ] ['juːnɪt] .
**All you have to do is place the unopened bag or box of Eatmor Cranberries directly in your freezing unit .**
全部 你 有 到 做 是 地方 这 未开封 包 或者 盒子 的 - 蔓越莓 直接地 在 你的 冷冻 单元 .

你只需要将未开封的 Eatmor 蔓越莓干袋或盒直接放入你的冷冻柜中即可。

---

[wen] ['redi] [tuː; tə] [juːz] — ['hænd(ə)l] [ɪg'zæktli] [æz; əz] [juː; jʊ] [wʊd] [freʃ] ['krænbəriz] .
**When ready to use — handle exactly as you would fresh cranberries .**
什么时候 准备好 到 使用 — 处理 确切地 作为 你 会 新鲜的 蔓越莓 .

使用时，请按照处理新鲜蔓越莓的方式进行操作。

---

[nəʊ] ['θɔːɪŋ] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] .
**No thawing is required .**
不 解冻 是 必需的 .

无需解冻。

---

[pɔː(r)] [ɪn] ['kʌləndə(r)] , [rɪns] [ɪn] [kəʊld] ['wɔːtə(r)] , [dreɪn] .
**Pour in colander , rinse in cold water , drain .**
倒 在 滤器 , 冲洗 在 寒冷的 水 , 流走 .

倒入滤网，用冷水冲洗，沥干水分。

[juːz] [ɪn] ['eni] ['stændəd] [freʃ] ['krænbəri] ['resəpi] .
**Use in any standard fresh cranberry recipe .**
使用 在 任何 标准 新鲜的 蔓越莓 食谱 .

可用于任何标准的鲜蔓越莓食谱。

---

['krænbəri] ['ʃɜːbət]
**Cranberry Sherbet**
蔓越莓 雪葩

蔓越莓雪葩

---

2¾ [kʌps] ['wɔːtə(r)]
**2¾ cups water**
2¾ 杯子 水

2¾ 杯水

---

[ˌtuː'tuː] [kʌps] ['ʃʊgə(r)]
**2 cups sugar**
2 杯子 糖

2杯糖

---

[fɔːr] [kʌps] - ['krænbəriz]
**4 cups Eatmor Cranberries**
4 杯子 - 蔓越莓

杯 Eatmor 蔓越莓

---

( [wʌn] [bæg] [ɔː(r)] [bɒks] )
**( one bag or box )**
( 一 包 或者 盒子 )

（一袋或一盒）

---

[wʌn] ['teɪblspuːn] ['dʒelətɪn] ( [wʌn] ['envələʊp] )
**1 tablespoon gelatin ( 1 envelope )**
1 汤匙 明胶 ( 1 信封 )

1 汤匙明胶（1 包）

---

¼ [kʌp] [kəʊld] ['wɔːtə(r)]
**¼ cup cold water**
¼ 杯子 寒冷的 水

¼ 杯冷水

---

[dʒuːs] [ænd; ənd] ['greɪtɪd] [raɪnd] [wʌn] ['lemən]
**Juice and grated rind 1 lemon**
汁 和 磨碎的 果皮 1 柠檬

1个柠檬的汁和磨碎的柠檬皮

---

[dʒuːs] [ænd; ənd] ['greɪtɪd] [raɪnd] [wʌn] ['ɒrɪndʒ]
**Juice and grated rind 1 orange**
汁 和 磨碎的 果皮 1 橙子

1个橙子的汁和磨碎的橙皮

---

[kəm'baɪn] ['krænbəriz] , ['wɔːtə(r)] [ænd; ənd] ['ʃʊgə(r)] [ɪn] ['sɔːspən] .
**Combine cranberries , water and sugar in saucepan .**
结合 蔓越莓 , 水 和 糖 在 平底锅 .

将蔓越莓、水和糖放入平底锅中。

---

[kʊk] [ʌn'tɪl] ['krænbəriz] [ɑː(r); ə(r)] [sɒft] .
**Cook until cranberries are soft .**
厨师 直到 蔓越莓 是 柔软的 .

煮至蔓越莓变软即可。

---

[pʊt] [θruː] [sɪv] [ɔː(r)] [fuːd] [mɪl] .
**Put through sieve or food mill .**
放 通过 筛 或者 食物 磨 .

用筛子或食物研磨机过筛。

['sɒfn] ['dʒelətɪn][ɪn][kəʊld]['wɔːtə(r)][ænd; ənd] [dɪ'zɒlv] [ɪn][hɒt] ['krænbəri] ['pjʊəreɪ] .
**Soften gelatin in cold water and dissolve in hot cranberry puree .**
软化 明胶 在 寒冷的 水 和 溶解 在 热的 蔓越莓 菜泥 .

将明胶用冷水软化，然后溶解在热的蔓越莓泥中。

[stɜː(r)][ɪn] [fruːt] [dʒuːs][ænd; ənd][raɪnd] .
**Stir in fruit juice and rind .**
搅拌 在 水果 汁 和 果皮 .

拌入果汁和果皮。

[kuːl] .
**Cool .**
凉爽的 .

凉爽的。

[pɔː(r)]['ɪntuː][rɪ'frɪdʒəreɪtə(r)] [treɪ] [ænd; ənd] [friːz] [ʌn'tɪl] [fɜːm] .
**Pour into refrigerator tray and freeze until firm .**
倒 进入 冰箱 托盘 和 冻结 直到 公司 .

倒入冰箱托盘，冷冻至凝固。

[meɪks] [wʌn] [kwɔːt] .
**Makes 1 quart .**
制作 1 夸脱 .

可制成1夸脱。

['krænbəri] ['ɒrɪndʒ] ['relɪʃ]
**Cranberry Orange Relish**
蔓越莓 橙子 尽情享用

蔓越莓橙子酱

[ˌtuː'tuː] [kʌps] ['ʃʊgə(r)]
**2 cups sugar**
2 杯子 糖

2杯糖

[fɔːr] [kʌps] - ['krænbəriz]
**4 cups Eatmor Cranberries**
4 杯子 - 蔓越莓

杯 Eatmor 蔓越莓

( [wʌn][bæg][ɔː(r)][bɒks] )
**( one bag or box )**
( 一 包 或者 盒子 )

（一袋或一盒）

[ˌtuː'tuː] ['sʌnˌkɪst] ['ɒrɪndʒɪz] , ['kwɔːtəd] [ænd; ənd] ['siːdɪd]
**2 Sunkist oranges , quartered and seeded**
2 新奇士 橙子 , 四分 和 播种

2 个新奇士橙子，切成四瓣并去籽

[pʊt] [rɔː] ['krænbəriz] [ænd; ənd]['ɒrɪndʒɪz] [θruː] [w'eəɹɪŋ] ['blendə(r)][ɔː(r)] [fu:d] ['tʃɒpə(r)] .
**Put raw cranberries and oranges through Waring Blendor or food chopper .**
放 生的 蔓越莓 和 橙子 通过 警告 搅拌机 或者 食物 直升机 .

将新鲜蔓越莓和橙子放入 Waring 搅拌机或食物切碎机中搅碎。

[ˌeɪ diː 'diː]['ʃʊgə(r)][ænd; ənd][mɪks] [wel] .
**Add sugar and mix well .**
添加 糖 和 混合 出色地 .

加入糖并搅拌均匀。

[tʃɪl] [ɪn][rɪ'frɪdʒəreɪtə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['aʊəz] [bɪ'fɔː(r)] ['sɜːvɪŋ] .
**Chill in refrigerator a few hours before serving .**
寒意 在 冰箱 一个 很少 小时 前 服务 .

食用前放入冰箱冷藏数小时。

[meɪks] [wʌn] [kwɔːt] ['relɪʃ] .
**Makes one quart relish .**
制作 一 夸脱 尽情享用 .

可制作一夸脱调味酱。

---

[ðɪs] ['relɪʃ] [wɪl] [kiːp] [wel] [ɪn][ðə; ði][rɪ'frɪdʒəreɪtə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [wiːks] .
**This relish will keep well in the refrigerator for several weeks .**
这 尽情享用 将要 保持 出色地 在 这 冰箱 为了 一些 周 .

这种调味酱在冰箱里可以保存好几周。

---

[traɪ] [kwɪk] - ['friːzɪŋ] ['krænbəri] ['ɒrɪndʒ] ['relɪʃ] .
**Try quick - freezing Cranberry Orange Relish .**
尝试 快的 - 冷冻 蔓越莓 橙子 尽情享用 .

试试快速冷冻蔓越莓橙子酱。

---

[ˌverɪ'eʃən]
**VARIATIONS**
变体

变体

---

['krænbəri] ['æp(ə)l] ['relɪʃ] .
**Cranberry Apple Relish .**
蔓越莓 苹果 尽情享用 .

蔓越莓苹果酱。

---

[piːl] , [kɔː(r)][ænd; ənd][daɪs][ˌtuː'tuː] ['æplz] ; [stɜː(r)][ɪn][fɔː(r); fə(r)] ['krænbəri] ['æp(ə)l] ['relɪʃ] .
**Peel , core and dice 2 apples ; stir in for Cranberry Apple Relish .**
果皮 , 核 和 骰子 2 苹果 ; 搅拌 在 为了 蔓越莓 苹果 尽情享用 .

将 2 个苹果去皮、去核、切丁；拌入蔓越莓苹果酱中。

---

['krænbəri] ['vedʒtəb(ə)l] ['relɪʃ] .
**Cranberry Vegetable Relish .**
蔓越莓 蔬菜 尽情享用 .

蔓越莓蔬菜酱。

---

[stɜː(r)][ɪn] ½ [kʌp] [iːtʃ] [daɪst] [rɔː] ['kærəts] [ænd; ənd] ['seləri] [fɔː(r); fə(r)] ['krænbəri] ['vedʒtəb(ə)l] ['relɪʃ] .
**Stir in ½ cup each diced raw carrots and celery for Cranberry Vegetable Relish .**
搅拌 在 ½ 杯子 每个 切丁 生的 胡萝卜 和 芹菜 为了 蔓越莓 蔬菜 尽情享用 .

拌入 ½ 杯切丁的生胡萝卜和芹菜，制成蔓越莓蔬菜酱。

---

['krænbəri] ['sɪtrəs] ['relɪʃ] .
**Cranberry Citrus Relish .**
蔓越莓 柑橘 尽情享用 .

蔓越莓柑橘酱。

---

[ˌeɪ diː 'diː][wʌn][kʌp] [kænd] [ɔː(r)] [freʃ] ['greɪpfruːt] ['segmənts; seg'ments][fɔː(r); fə(r)] ['krænbəri] ['sɪtrəs] ['relɪʃ] .
**Add 1 cup canned or fresh grapefruit segments for Cranberry Citrus Relish .**
添加 1 杯子 罐装 或者 新鲜的 柚子 片段 为了 蔓越莓 柑橘 尽情享用 .

蔓越莓柑橘酱中加入 1 杯罐装或新鲜西柚瓣。

---

['spaɪsi] ['krænbəri] ['relɪʃ] .
**Spicy Cranberry Relish .**
辛辣的 蔓越莓 尽情享用 .

辣味蔓越莓酱。

---

[stɜː(r)][ɪn] [pɪntʃ] ['paʊdəd] ['sɪnəmən] [ænd; ənd] [kləʊvz] [fɔː(r); fə(r)]['spaɪsi] ['krænbəri] ['relɪʃ] .
**Stir in pinch powdered cinnamon and cloves for Spicy Cranberry Relish .**
搅拌 在 捏 粉末状 肉桂 和 丁香 为了 辛辣的 蔓越莓 尽情享用 .

加入少许肉桂粉和丁香粉，制成辣味蔓越莓酱。

['krænbəri] [hə'waɪən] ['relɪʃ] .
**Cranberry Hawaiian Relish .**
蔓越莓 夏威夷 尽情享用 .

夏威夷蔓越莓酱。

[stɜː(r)][ɪn][wʌn][kʌp]['frəʊz(ə)n] , [kænd] [ɔː(r)] [freʃ] [daɪst] ['paɪnæp(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['krænbəri] [hə'waɪən] ['relɪʃ] .
**Stir in 1 cup frozen , canned or fresh diced pineapple for Cranberry Hawaiian Relish .**
搅拌 在 1 杯子 冷冻 , 罐装 或者 新鲜的 切丁 菠萝 为了 蔓越莓 夏威夷 尽情享用 .

加入 1 杯冷冻、罐装或新鲜菠萝丁，制成蔓越莓夏威夷酱。

[juː; jʊ][kæn; kən][ɪn'dʒɔɪ] [freʃ] ['krænbəri] ['ɒrɪndʒ] ['relɪʃ] [ðə; ði][jɪə(r)] [raʊnd] [baɪ] ['friːzɪŋ] [ə; eɪ] [sə'plaɪ] [fɔː(r); fə(r)]['leɪtə(r)][juːz] .
**You can enjoy fresh Cranberry Orange Relish the year round by freezing a supply for later use .**
你 能 享受 新鲜的 蔓越莓 橙子 尽情享用 这 年 圆形的 经过 冷冻 一个 供应 为了 之后 使用 .

您可以一次多做一些蔓越莓橙子酱冷冻起来，一年四季都能享用新鲜的蔓越莓橙子酱。

['krænbəri] - ['æp(ə)l][paɪ]
**Cranberry - Apple Pie**
蔓越莓 - 苹果 馅饼

蔓越莓苹果派

[wʌn]['resəpi] ['feɪvərɪt] ['peɪstri]
**1 recipe favorite pastry**
1 食谱 最喜欢的 糕点

道最受欢迎的糕点食谱

2¼ [kʌps]['ʃʊgə(r)]
**2¼ cups sugar**
2¼ 杯子 糖

2¼ 杯糖

½ [kʌp]['wɔːtə(r)]
**½ cup water**
½ 杯子 水

半杯水

[ˌtuː'tuː] [kʌps]['æp(ə)l]['slaɪsɪz]
**2 cups apple slices**
2 杯子 苹果 切片

杯苹果片

[fɔːr] [kʌps] - ['krænbəriz]
**4 cups Eatmor Cranberries**
4 杯子 - 蔓越莓

杯 Eatmor 蔓越莓

[ˌtuː'tuː] ['teɪbəlˌspuːnz] ['kɔːnstɑːtʃ]
**2 tablespoons cornstarch**
2 汤匙 玉米淀粉

2汤匙玉米淀粉

[ˌtuː'tuː] ['teɪbəlˌspuːnz] ['wɔːtə(r)]
**2 tablespoons water**
2 汤匙 水

2汤匙水

[rəʊl] [aʊt] [hɑːf] [ɒv; əv] ['peɪstri] [ænd; ənd] [fɪt] ['ɪntuː] [naɪn] - [ɪntʃ] [pæn] .
**Roll out half of pastry and fit into 9 - inch pan .**
卷 出去 一半 的 糕点 和 合身 进入 9 - 英寸 平底锅 .

将一半酥皮擀开，放入 9 英寸的烤盘中。

---

[kəm'baɪn] ['ʃʊgə(r)] , ['wɔːtə(r)] , ['æp(ə)l] ['slaɪsɪz] [ænd; ənd] - ['krænbəriz] [ɪn] ['sɔːspən] .
**Combine sugar , water , apple slices and Eatmor Cranberries in saucepan .**
结合 糖 , 水 , 苹果 切片 和 - 蔓越莓 在 平底锅 .

将糖、水、苹果片和 Eatmor 蔓越莓放入平底锅中。

---

[kʊk] [ʌn'tɪl] ['krænbəriz] [pɒp] — [ə'baʊt] - ['mɪnɪts] .
**Cook until cranberries pop — about 10 minutes .**
厨师 直到 蔓越莓 流行音乐 — 关于 - 分钟 .

煮至蔓越莓爆裂——大约10分钟。

---

[meɪk] [ə; eɪ] [peɪst] [ɒv; əv] ['kɔːnstɑːtʃ] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnɪŋ] ['wɔːtə(r)] ,
**Make a paste of cornstarch and remaining water ,**
制作 一个 粘贴 的 玉米淀粉 和 其余的 水 ,

将玉米淀粉和剩余的水混合成糊状，

---

[stɜː(r)] ['ɪntuː] [fruːt] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] ['kʊkɪŋ] [ʌn'tɪl] [θɪk] [ænd; ənd] [klɪə(r)] — [ə'baʊt] [faɪv] ['mɪnɪts] .
**stir into fruit and continue cooking until thick and clear — about 5 minutes .**
搅拌 进入 水果 和 继续 烹饪 直到 厚的 和 清除 — 关于 5 分钟 .

将水果拌入汤汁中，继续煮至浓稠透明——大约 5 分钟。

---

[kuːl] [ænd; ənd] [pɔː(r)] ['ɪntuː] [paɪ] [ʃel] .
**Cool and pour into pie shell .**
凉爽的 和 倒 进入 馅饼 壳 .

冷却后倒入派皮中。

---

[rəʊl] [aʊt] [rɪ'meɪnɪŋ] ['peɪstri] [ænd; ənd] [kʌt] [ɪn] [strɪps] .
**Roll out remaining pastry and cut in strips .**
卷 出去 其余的 糕点 和 切 在 条状物 .

将剩余的面团擀开，切成条状。

---

[ə'reɪndʒ] ['krɪs krɒs] ['fæʃ(ə)n] ['əʊvə(r)] [tɒp] .
**Arrange crisscross fashion over top .**
安排 交错 时尚 超过 顶部 .

将发带交叉缠绕在顶部。

---

[beɪk] [ɪn] 425° [ef] . ['ʌv(ə)n] - ['mɪnɪts] .
**Bake in 425° F . oven 25 minutes .**
烤 在 425° F . 烤箱 - 分钟 .

在 425°F 的烤箱中烘烤 25 分钟。

---

[aɪ'diəz] [fɔː(r); fə(r)] ['krɪsməs]
**Ideas for Christmas**
想法 为了 圣诞节

圣诞节创意

---

[trɪm] [ðə; ði] [haʊs] [ɪn] [ðə; ði] ['riːəl] [əʊld] - ['fæʃ(ə)nd] [wei] [wɪð] [geɪ] [red] ['krænbəriz] [strʌŋ] [wɪð]
**Trim the house in the real old - fashioned way with gay red cranberries strung with**
修剪 这 房子 在 这 真实的 老的 - 造型 方式 和 同性恋红色的 蔓越莓 串 和
[θred] [ænd; ənd] ['niːd(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] ['krɪsməs] [triː] .
**thread and needle on the Christmas tree .**
线 和 针 在 这 圣诞节 树 .

用最传统的方式装饰房子，用针线将鲜艳的红色蔓越莓串起来挂在圣诞树上。

---

[ɔːl'tɜːnət] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['snəʊi] [waɪt] ['pɒpkɔːn] [fɔː(r); fə(r)] ['kɒntrɑːst] .
**Alternate a piece of snowy white popcorn for contrast .**
备用 一个 片 的 下雪的 白色的 爆米花 为了 对比 .

为了形成对比，可以加入一块雪白的爆米花。

['ɔːlsəʊ][fɔː(r); fə(r)]['dæŋg(ə)lɪŋ; 'dæŋglɪŋ][ɒn][ðə; ði] [griːn] ['brɑːntʃɪz] ,
**Also for dangling on the green branches ,**
还 为了 悬挂 在 这 绿色的 分支 ,

也可以悬挂在绿色的树枝上，

---

[meɪk] [fɔː(r)] [ɪntʃ] ['sɜːrklɪts][ɒv; əv] ['krænbəriz] ['twɪstɪd] [wɪð] ['sɪlvə(r)] ['krɪsməs] [rəʊp][ɔː(r)] ['tɪnsl] [strɪps]
**make four inch circlets of cranberries twisted with silver Christmas rope or tinsel strips**
制作 四 英寸 圆环 的 蔓越莓 扭曲 和 银 圣诞节 绳索 或者 箔 条状物

.
**.**
.

用蔓越莓做成直径四英寸的圆环，并用银色圣诞绳或金属丝条缠绕固定。

---

[meɪk] [ə; eɪ] ['krænbəri] ['sæntə] .
**Make a cranberry Santa .**
制作 一个 蔓越莓 圣诞老人 .

用蔓越莓做个圣诞老人。

---

[ə; eɪ]['sɜːk(ə)l][ɒv; əv] ['beriz] [ɒn]['waɪə(r)] [meɪks] [ðə; ði] ['bɒdi] [ænd; ənd] [θriː] ['beriz] [meɪk] [iːtʃ] [ɑːm]
**A circle of berries on wire makes the body and three berries make each arm**
一个 圆圈 的 浆果 在 金属丝 制作 这 身体 和 三 浆果 制作 每个 手臂

[ænd; ənd][leg] .
**and leg .**
和 腿 .

用铁丝串起一圈浆果做成身体，每条胳膊和腿由三颗浆果组成。

---

[ə; eɪ] [raʊnd] ['kɑːdbɔːd] ['sɜːk(ə)l] [t'ɒpt] [wɪð] [ə; eɪ]['peɪpə(r)] [red] [hæt] [niːdz] [bʌt; bət][ə; eɪ] [flʌf] [ɒv; əv]
**A round cardboard circle topped with a paper red hat needs but a fluff of**
一个 圆形的 纸板 圆圈 顶峰 和 一个 纸 红色的 帽子 需求 但 一个 起毛 的

['kɒtn] ['wɪskəs] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [seɪnt] [nɪk] .
**cotton whiskers to complete Saint Nick .**
棉布 胡须 到 完全的 圣 缺口 .

一个圆形的硬纸板，上面戴着一顶红色的纸帽子，只需要再加上一撮棉花胡须，就完成了圣诞老人的制作。

---

[neɪm] [ˌem 'iː]
**Name Me**
姓名 我

给我起个名字

---

[ænd; ənd] [wɪn]
**and WIN**
和 赢

并获胜

---

[ə; eɪ] [njuː]
**a new**
一个 新的

新的

---

['kædɪlæk] [kən'vɜːtəb(ə)l] [ɔː(r)][wʌn][ɒv; əv] - ['ʌðə(r)]['væljuəb(ə)l]['praɪzɪz]
**CADILLAC CONVERTIBLE or one of 60 other Valuable Prizes**
凯迪拉克 敞篷车 或者 一 的 - 其他 有价值的 奖品

凯迪拉克敞篷车或其他60项丰厚奖品之一

---

[sɪ'lekt] [æn; ən] [ə'prəʊpriət] [fɜːst][ænd; ənd][lɑːst] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] - ['krænbəri] [gɜːl]
**Select an appropriate first and last name for the Eatmor Cranberry girl**
选择 一个 合适的 第一的 和 最后的 姓名 为了 这 - 蔓越莓 女孩

['piktʃəd] [ə'bʌv] .
**pictured above .**
如图所示 多于 .

请为上图中 Eatmor Cranberry 女孩选择一个合适的名字（包括姓和名）。

[ɪn] - [wɜːdz] [ɔː(r)] [les] [tel] [waɪ] [juː; jʊ] [laɪk]
**In 25 words or less tell why you like**
在 - 字 或者 较少的 告诉 为什么 你 喜欢

请用25个字以内说明你喜欢它的原因

---

['ʌðə(r)] ['praɪzɪz] , - [dʒiː] . [iː] . [həʊm] ['friːzəz] , - [dʒiː] . [iː] . ['trɪp(ə)l] [wɪp] [m'ɪksəz] ,
**Other prizes , 10 G . E . Home Freezers , 25 G . E . Triple Whip Mixers ,**
其他 奖品 , - G . E . 家 冷冻柜 , - G . E . 三倍 鞭 搅拌机 ,

其他奖品包括：10台GE家用冰柜，25台GE三重搅拌机。

---

- [w'eəɹɪŋ] - , - $10 [kæʃ] ['praɪzɪz] .
**10 Waring Blendors , 25 $10 cash prizes .**
- 警告 - , - $10 现金 奖品 .

10 台 Waring 搅拌机，25 份 10 美元现金奖。

---

['praɪzɪz] [wɪl] [biː; bi] [ɐw'ɔːdɪd] [ɒn] [wɒt] ['ruːbən] [eɪtʃ] . ['dɑːnəli] [ˌkɔːpə'reɪʃ(ə)n] [ kən'sidə ] [məʊst]
**Prizes will be awarded on what Reuben H . Donnelley Corporation considers most**
奖品 将要 是 获奖 在 什么 鲁本 H . 唐纳利 公司 考虑 最多
[ə'prəʊpriət] [fɜːst] [ænd; ənd] [lɑːst] [neɪm] [ænd; ənd] [məʊst] [ə'rɪdʒən(ə)l] ,
**appropriate first and last name and most original ,**
合适的 第一的 和 最后的 姓名 和 最多 原来的 ,

奖项将根据鲁本·H·唐纳利公司认为最合适、最具创意的姓名（包括名字和姓氏）颁发。

---

[sɪn'sɪə(r)] [ænd; ənd] [æpt] ['steɪtmənt] .
**sincere and apt statement .**
真诚 和 易于 陈述 .

真诚而恰当的陈述。

---

[send] [æz; əz] ['meni] ['entrɪs] [æz; əz] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ə'dres] [bɪ'ləʊ] [bʌt; bət] [meɪk] [ʃʊə(r)] [iːtʃ] ['entri]
**Send as many entries as you wish to address below but make sure each entry**
发送 作为 许多 条目 作为 你 希望 到 地址 以下 但 制作 当然 每个 入口
[ɪnk'luːdz] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] [ænd; ənd] [ə'dres] [ænd; ənd] - [neɪm] [frɒm; frəm] ['seləfeɪn] [bæg] [ɔː(r)]
**includes your name and address and Eatmor name from cellophane bag or**
包括 你的 姓名 和 地址 和 - 姓名 从 玻璃纸 包 或者
['wɪndəʊ] [bɒks] .
**window box .**
窗户 盒子 .

您可以寄送任意数量的参赛作品到以下地址，但请确保每件参赛作品都包含您的姓名、地址以及包装袋或窗口盒上的 Eatmor 名称。

---

- ['kɒntest] , [piː] . [əʊ] . [bɒks] - , [njuː] [jɔːk] , [en] . [waɪ] .
**EATMOR CONTEST , P . O . BOX 120 , New York , N . Y .**
- 竞赛 , P . 哦 . 盒子 - , 新的 约克 , N . 是 .

EATMOR 竞赛，邮政信箱 120，纽约州纽约市

---

['kɒntest] [kləuziz] [dɪ'sembə(r)] - , - .
**Contest closes December 31 , 1953 .**
竞赛 关闭 十二月 - , - .

比赛截止日期为1953年12月31日。

---

['laɪθəʊ; 'lɪθ-] [ɪn] [juː] . [es] . [ə; eɪ] .
**LITHO IN U . S . A .**
石版印刷 在 U . S . 一个 .

美国印刷

---

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神